

SÉMINAIRE TRANSFOPRESS : ' LA PRESSE EN ARABE PUBLIÉE HORS DE L'AIRE ARABOPHONE '

Septième séance du séminaire Transfopress, qui aura pour sujet : « La presse en arabe publiée hors de l'aire arabophone »

Le lundi 12 décembre de 14h30 à 18h
Université Paris-Diderot
Bâtiment Olympe de Gouge
Salle 830 - 8ème étage
Place Paul Ricoeur
75013 Paris

Présentation du séminaire :

Le réseau international de chercheurs « Transfopress » se fixe pour objet la promotion d'

un objet patrimonial matériel totalement délaissé, tant en France que dans quasiment tous les autres pays du monde : la presse publiée dans des langues autres que la ou les langues nationales. Il propose, ainsi, de renouveler l'écriture de l'histoire de la presse, mais également celle de la construction des identités et des cultures nationales.

Le séminaire « Transfopress-Europe » entend être un lieu d'échanges et de mise en commun des travaux des chercheurs européens. Organisé comme un « séminaire/atelier », il permet aux chercheurs de se retrouver afin de confronter les résultats, de définir des axes de travail communs et de présenter leurs résultats au public.

Le séminaire abordera successivement les grandes aires linguistiques au XIX° et au XX° siècle :

Séance 1 : La presse en français (Michel Rapoport, UVSQ)
Séance 2 : La presse en anglais (Diana Cooper-Richet, UVSQ)
Séance 3 : La presse en italien (Bénédicte Deschamps, Paris VII)
Séance 4 : La presse en espagnol (Géraldine Poels, UVSQ)
Séance 5 : Les apports de la monographie à l'étude des presses allophones (Diana Cooper-Richet, UVSQ)

[style2;Programme de la 7ème séance]

Président de séance : **Franck Mermier** (Laboratoire d'Anthropologie Urbanités Mondialisations, CNRS)

Philippe Chevrant (BnF) : « La presse en arabe publiée en France dansles collections de la Bibliothèque nationale de France »

Ons Debbech (Université Lille III) : « Birgis Baris, le premier journal arabe à Paris (1859-1866) »

Eliane Ettmüller (Université de Heidelberg) : « L'exil du patriote Abou Naddara et l' origine de la presse satirique illustrée arabe à Paris »

Pause

Philippe Mezzasalma (BnF) : « Les journaux en arabe publiés en Algérie (1830-1962) »

Salam Kawakibi (Laboratoire Arab Reform Initiative) : « La presse en langue arabe en Europe : quelles origines, quels rôles »

Conclusions

Télécharger le programme [PDF - 2 Mo]
Télecharger l'affiche [PDF - 1 Mo]

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Le séminaire Transfopress-Europe est animé par des chercheurs du CHCSC (EA 2448, UVSQ) et du LARCA (Laboratoire de recherches sur les cultures anglophones - UMR 8225, Paris Diderot), accueilli par la Bibliothèque nationale de France et financé par le LabEx Patrima et la CASQY (Communauté d'agglomérations de St-Quentin en Yvelines).